

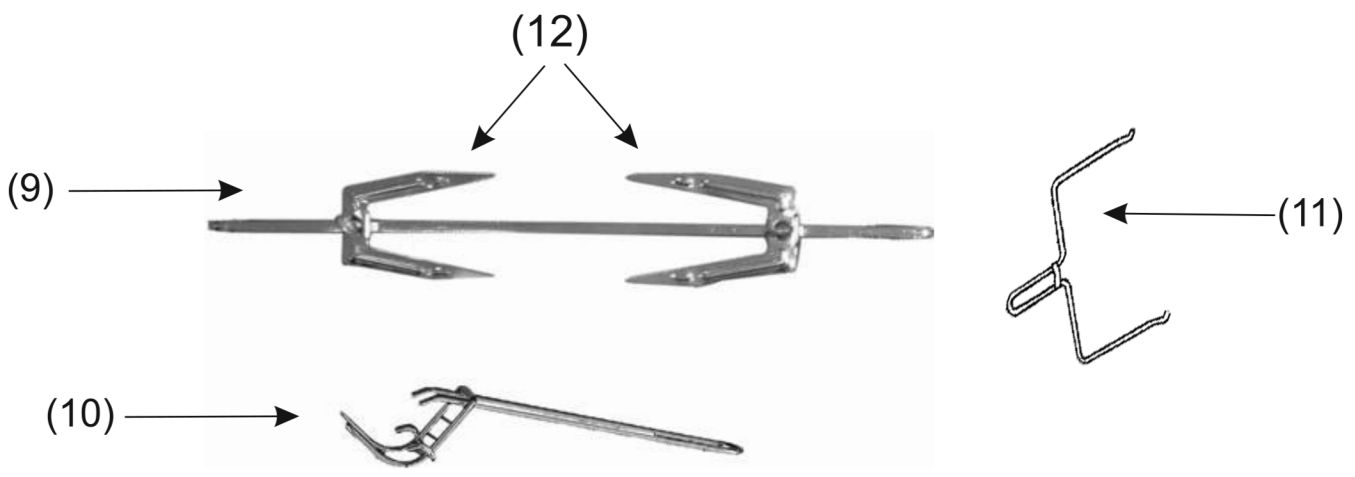
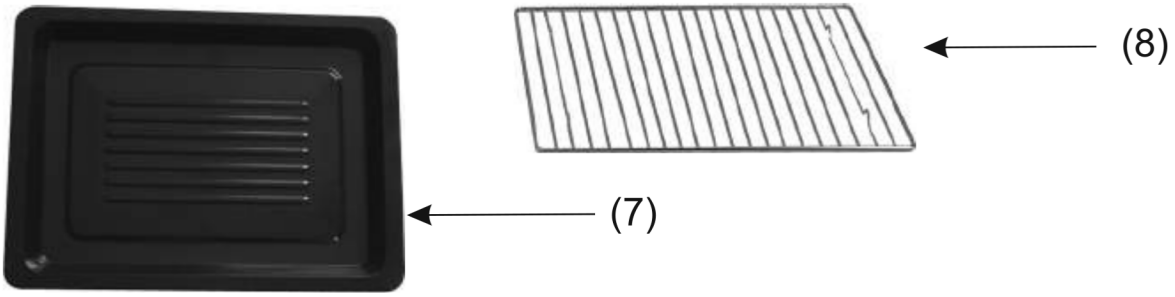
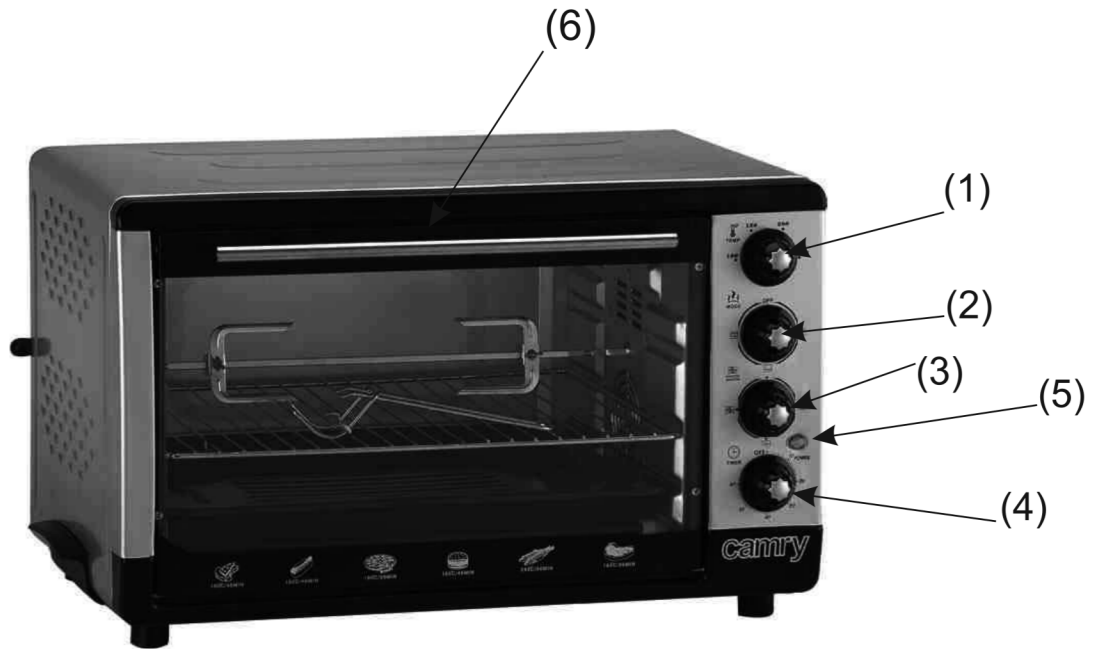
# camry



## CR 111

(GB) user manual  
(F) mode d'emploi  
(P) manual de serviço  
(LV) lietošanas instrukcija  
(RO) Instrucțiunea de deservire  
(HU) felhasználói kézikönyv  
(PL) instrukcja obsługi

(D) bedienungsanweisung  
(E) manual de uso  
(LT) naudojimo instrukcija  
(EST) kasutusjuhend  
(BIH) upute za rad  
(FI) käyttöopas



DATE TEHNICE  
Alimentare 230 V ~50 Hz  
Putere: 2000 W  
Capacitate: 43 L  
Timer: 60 min

Dispozitivul este fabricat în clasa I de izolare și nu necesită legătură la pământ.

Dispozitivul este în conformitate cu cerințele directivelor:

Dispozitiv electric de joasă tensiune (LVD)

Compatibilitate electromagnetică (EMC)



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

## POLSKI

### OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie

oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..

11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.

13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.

14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

16. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do prądu o natężeniu min 10 A. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.

17. Piekarnik należy stawiać na równej, odpornej na temperaturę powierzchni, z dala od łatwopalnych materiałów (firanki, zasłony, tapety, itp.). W celu zapewnienia właściwej cyrkulacji powietrza należy zachować co najmniej 10 cm wolnej przestrzeni z każdej strony urządzenia oraz przynajmniej 30 cm nad piekarnikiem. Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych piekarnika, ponieważ może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie urządzenia.

18. Nie wolno używać piekarnika z otwartymi drzwiczkami. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów.

19. Nie wolno dotykać gorących powierzchni piekarnika (drzwiczek, ścianki górnej lub dolnej oraz ścianek bocznych). Należy używać rękawic ochronnych do wyjmowania lub dotykania wszelkich gorących elementów.

20. W czasie pracy piekarnika szyba drzwiczek bardzo silnie nagrzewa się. Nie wolno jej silnie uderzać, ani też polewać zimną wodą, ponieważ grozi to jej pęknięciem.

21. Przewód zasilający nie może być układany ponad piekarnikiem, a także nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu gorących powierzchni. Nie ustawiać piekarnika pod gniazdem elektrycznym.

22. Ze względu na wysoką temperaturę należy zachować szczególną ostrożność podczas wyjmowania tacki lub rusztu (albo innego naczynia dopuszczonego do stosowania w piekarnikach) z upieczonymi potrawami. Podczas wyjmowania tacki, lub usuwania gorącego tłuszczu czy innych gorących płynów należy zachować szczególną ostrożność. Należy używać przeznaczonych do tego celu akcesoriów dostarczonych razem z piekarnikiem lub żaroodpornych rękawic kuchennych.

23. Nie wolno wkładać do piekarnika porcji zajmujących całą jego objętość, ponieważ może spowodować to pożar i zniszczenie urządzenia.

24. Nie wolno umieszczać w piekarniku wyrobów z tektury, papieru, plastików i innych



przedmiotów łatwopalnych oraz topliwych.

25. Nie należy przechowywać w piekarniku niczego poza akcesoriami należącymi do tego urządzenia.

26. Po zakończeniu pieczenia lub przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka i zostawić do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu ponieważ nagrany piekarnik stygnie bardzo wolno.

27. Należy oczyścić urządzenie po każdorazowym użyciu.

28. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

29. Nie należy myć metalowych części w zmywarkach, ponieważ agresywne środki stosowane w tych urządzeniach powodują ciemnienie ww. części. Zaleca się aby myć je ręcznie, z użyciem tradycyjnych płynów do mycia naczyń.

30. Aby uniknąć przegrzania piekarnika nie należy nakrywać tacki na okruchy ani żadnej innej części piekarnika folią metalową.

31. Nie używać metalowych druciaków do czyszczenia. Odłamane fragmenty druciaków, mogą zetknąć się z częściami elektrycznymi, stwarzając zagrożenie porażenia elektrycznego.

#### OPIS URZĄDZENIA

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Pokrętko regulacji temperatury | 2. Pokrętko wyboru sposobu grzania   |
| 3. Pokrętko termoobiegu i rożna   | 4. Czasomierz / włączenie urządzenia |
| 5. Lampka kontrolna               | 6. Uchwyt otwierania szklanych drzwi |
| 7. Tacka do pieczenia             | 8. Ruszt do grila                    |
| 9. Oś rożna                       | 10. Uchwyt do wyjmowania tacki       |
| 11. Uchwyt do wyjmowania rożna    | 12. Bolce rożna (2 pary)             |

#### PRZED WŁĄCZENIEM URZĄDZENIA

- upewnić się, że piekarnik stoi na odpornym na wysoką temperaturę podłożu
- upewnić się, że wokół piekarnika zachowana jest wystarczająca przestrzeń wentylacyjna (minimum 10 cm z każdej strony oraz 30 cm nad piekarnikiem)
- upewnić się, że piekarnik jest suchy

#### UŻYWANIE URZĄDZENIA

1. Ustawić pokrętko regulacji temperatury (1) na żadaną wartość.
2. Ustawić pokrętko wyboru sposobu grzania (2) w pozycji:
  - górne
  - dolne
  - górne i dolne razem
3. Ustawić pokrętko rożna i termoobiegu (3) w pozycji:
  - rożna
  - termoobiegu
  - rożna i termoobiegu razemlub nie używać żadnej funkcji (pozostawić pokrętko w pozycji 0)
4. Ustawić czasomierz (4) na żądany czas pieczenia. Osiągnięcie żadanego czasu pieczenia sygnalizowane jest dzwonkiem.
5. Aby wcześniej wyłączyć urządzenie należy przekręcić pokrętko czasomierza (4) na "0".
6. Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.

#### UŻYCIE ROŻNA

1. Nałożyć jedną parę bolców rożna na oś od jej zaostrej strony i przesunąć na osi.
2. Tak przygotowane rożno (9) przebić przez środek produktu przeznaczonego do pieczenia, wbić bolce rożna (12) w produkt.
3. Nałożyć drugą parę bolców wg punktu 1 i 2 i wbić je w produkt z drugiej strony, "zamykając" produkt na osi rożna.
4. Sprawdzić, czy tak zamocowany produkt umieszczony jest centralnie wzdłuż osi rożna.
5. Umieścić oś kwadratowym końcem w sprzęgle napędu rożna po prawej stronie komory roboczej piekarnika, a zaostrozonym w łożysku po lewej stronie.
6. Ustawić pokrętko regulacji temperatury (1) na żadaną temperaturę (np. na 200°C )

7. Pokręćło sposobu grzania (2) ustawić na grzanie dolną grzałką
8. Pokręćło (3) ustawić w pozycji termoobiegu.
9. Włączyć piekarnik pokręćłem czasomierza (4), zapali się lampka kontrolna (4). Ustawić żądany czas pieczenia.
10. Po zakończeniu czasu pieczenia wyłączyć piekarnik ustawiając pokręćło (4) na "0". W przypadku przedterminowego wyłączenia piekarnika pokręćło czasomierza (4) należy ustawić na "0". Zawsze po zakończeniu pieczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
11. Przed wyjęciem z piekarnika upieczonej na rożnie potrawy, należy odczekać chwilę do ostygnięcia urządzenia. Następnie uchwytem do wyjmowania rożna (11) chwycić za oś rożna. Najpierw podnieść lewą stronę i przesunąć na lewo tak, aby prawa strona osi wyszła ze sprzęgła napędowego. Następnie ostrożnie wyjąć upieczoną potrawę z piekarnika.

#### GRILOWANIE

1. Otworzyć drzwi piekarnika.
2. Umieścić „ruszt do grila (8)” w piekarniku, na nim umieścić produkty do grilowania i zamknąć drzwi piekarnika.
3. Pokręćło sposobu grzania (2) ustawić na grzanie górną grzałką
4. Ustawić pokręćło regulacji temperatury (1) na 250
5. Ustawić żądany czas pieczenia pokręćłem (4).
6. Po zakończeniu pieczenia wyłączyć piekarnik, ustawiając pokręćło czasomierza (4) na "0" i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
7. Odczekać chwilę i używając specjalnych rękawic żaroodpornych ostrożnie wyjąć ruszt z upieczonymi produktami.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia piekarnika wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
2. Odłączyć urządzenie od sieci poprzez wyjęcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka sieciowego.
3. Nie wolno zanurzać piekarnika w wodzie.
4. Obudowę czyścić wilgotną szmatką, następnie przetrzeć do sucha.
5. Tackę, ruszt myć w wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń. Przetrzeć szmatką do sucha.
6. Szklane drzwi czyścić wilgotną szmatką lub gąbką namoczoną w wodzie z płynem do mycia naczyń. Następnie przetrzeć do sucha.
7. Do czyszczenia ewentualnych pozostałości pieczonych produktów nie używać ostrych metalowych narzędzi.

#### DANE TECHNICZNE

Zasilanie 230V ~50HZ  
Moc: 2000W  
Pojemność: 43L  
Timer: 60 min

Urządzenie jest wykonane w I klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:  
Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)  
Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)  
Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Sprzedawca zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Usługi gwarancyjne świadczone są tylko po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Adler Sp. z o.o. udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny Camry. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę okres gwarancji wynosi 12 miesięcy. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu i pieczęci sprzedającego.
- gwarancją nie są objęte elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, wtyki, gniazda, bezpieczniki, żarówki, baterie.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym Camry, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. (22) 425-45-40 lub e-mail: [serwis@camryhome.eu](mailto:serwis@camryhome.eu) albo SMS 604-193-959. W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Serwisant potwierdzi przyjęcie zgłoszenia reklamacyjnego. Proszę zapakować reklamowany sprzęt, kartę gwarancyjną i kopię dowodu zakupu najlepiej w oryginalne opakowanie lub inny karton zabezpieczający przed uszkodzeniem mechanicznym w czasie transportu. Serwis Centralny Camry zastrzega sobie prawo odmowy przyjęcia przesyłki z reklamacją w przypadku wysłania jej na koszt serwisu. Produkty o wadze do 10 kg są wysyłane i odbierane na koszt użytkownika. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

# camry

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. (22) 425-45-40, SMS 604-193-959  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

# ADLER

EUROPE



**ELECTRIC GRILL**  
AD 6602



**STEAM COOKER**  
AD 634



**OIL HEATER**  
AD 7801



**ELECTRIC SHAVER**  
AD 2905



**CYCLONE VACUUM  
CLEANER AD 7006**



**ELECTRIC OVEN**  
AD 6003



**COFEE MAKER AD 4452**



**COFFE GRINDER AD 443**



**FAN HEATER AD 77**

# camry



**CR 1113**



**CR 1109**



**CR 1111**



**CR 1103**



**CR 1108**

# camry



Retro radio  
CR1103



Halogen oven  
CR6305



Bathroom scale  
CR106



Kitchen scale  
CR107



Ionic hair brush  
CR2017



Hair clipper  
CR2811



Shaver CR104



Shaver CR102



Manicure set  
CR2151



Citrus juicer  
CR 4001



Electric oven CR111



Hand blender  
CR4606



Foot spa  
CR2150



Mini-fridge  
CR8062



Juice extractor  
CR110



Steam mop  
CR7004



Juice extractor  
CR4105